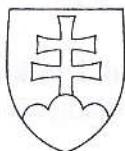


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIÁ ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 6578-30376/37/2014/Heg/370150104/Z11 Bratislava 23.10.2014



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 12.11.2014

Podpis: .....



## **ROZHODNUTIE**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod 3. zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

### **zmenu integrovaného povolenia,**

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1099/OIPK/04-Ve/370150104 zo dňa 17.6.2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18.6.2004 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Lakovňa“**  
(ďalej len „prevádzka“), Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava

### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno:

PCA Slovakia s.r.o.,

Sídlo:

Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava

Identifikačné číslo organizácie:

36256013

Variabilný symbol prevádzky:

370150104

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 11 povolenia je:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod 3 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

**v oblasti ochrany ovzdušia**  
**u d e l' u j e s ú h l a s :**

- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod 3 zákona o IPKZ – na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.

v časti II. Záväzné podmienky, 2. Emisné limity, emisie do ovzdušia sa bod 2.7 nahrádza nasledovným znením:

2.7 Inšpekcia schvaľuje aktualizovaný STPP a TOO pre „TR 03: Lakovňa a TR 04 Repasia karosérií – montáž zo dňa 9.9.2014 (5. vydanie).

V povolení sa ďalej mení a dopĺňa:

v časti II. Záväzné podmienky, 2. Emisné limity, emisie do ovzdušia sa rušia body č. 2.1 a 2.6 a časť kategorizácia zdrojov znečistovania ovzdušia sa nahrádza nasledovným znením:

Prevádzka je zaradená podľa prílohy č. 1 vyhlášky č. 410/2012 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší ako:

6 Ostatný priemysel a zariadenia

6.1.1 Lakovne v priemyselnej výrobe automobilov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel viac ako 15 t za rok,

1. Palivovo-energetický priemysel

1.1.1 Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom  $\geq 50 \text{ MW}$   
(Súhrnný projektovaný menovitý tepelný príkon inštalovaných stacionárnych zariadení na spaľovanie plynných palív v lakovni: 61,610 MW.

1.1.2 Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom  $\geq 0,3 \text{ a } \leq 50 \text{ MW}$

(Súhrnný projektovaný menovitý tepelný príkon inštalovaných stacionárnych zariadení na spaľovanie plynných palív na linke opráv a v sušiarni plastových dielov: 1,717 MW.

1.1.2 Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom  $\geq 0,3 \text{ a } \leq 50 \text{ MW}$

(Dieselagregát – tepelný príkon 0,605 MW)

6. Ostatný priemysel a zariadenia

6.1.2 Lakovne v priemyselnej výrobe automobilov s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel menej ako 15 t za rok,

(TR 04: Repasia karosérií – montáž)

6. Ostatný priemysel a zariadenia

6.6.2 Nanášanie lepidiel – lepenie ostatných materiálov, okrem dreva, výrobkov z dreva a aglomerovaných materiálov, kože a výroby obuvi, s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel  $\geq 0,6$  t/rok a  $\leq 5$  t/rok

5. Nakladanie s odpadmi a krematória

5.6.2 Zariadenie na sušenie odpadov a čistiarenských kalov  $> 0$  t/rok

(Zariadenie na odvodnenie kalu s menovitou kapacitou 858 t/rok )

v časti II. Záväzné podmienky, 2. Emisné limity, emisie do vód sa ruší bod. č. 2.11 a bod č. 2.10 sa nahradzuje nasledovným znením:

2.10 Emisie v priemyselných odpadových vodách z prevádzky budú sledované a vyhodnocované podľa schváleného prevádzkového poriadku neutralizačnej stanice, prevádzkového poriadku ČOV a podľa platnej legislatívy. Prevádzkovateľ zabezpečí dodržanie ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vód z prevádzky nasledovne :

Ukazovateľ znečistenia	Koncentrácia (mg.l <sup>-1</sup> )	Maximálna ročná emisia do ČOV (t)
CHSK <sub>Cr</sub>	1600,0	244,90
BSK <sub>5</sub>	200,0	30,40
NLsuš.	75,0	12,50
Fe	0,3	0,05
Mn	0,4	0,06
Ni	0,5	0,08
Zn	2,0	0,30
Fluoridy	15,0	2,28
NEL	5,0	0,80
pH	7,5 - 9,5	-

v časti II. Záväzné podmienky, 4. Tvorba odpadov: minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodenie sa rušia body č. 4.3, 4.4 a 4.6 d).

celá časť II. Záväzné podmienky, 5. Podmienky hospodárenia s energiami sa nahradza nasledovným znením:

5.1 Prevádzkovateľ je povinný evidovať a vyhodnocovať množstvo spotrebovanej energie (elektrická energia, zemný plyn) v prevádzke.

v časti II. Záväzné podmienky, 6. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky sa rušia body č. 6.2 a 6.3 bod č. 6.1 sa nahradza nasledovným znením:

6.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať postupy riešenia a predchádzania havarijných stavov podľa platných prevádzkových, požiarnych a havarijných predpisov týkajúcich sa

prevádzky a dodržiavať legislatívne ustanovenia tykajúce sa zaobchádzania so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami.

v časti **II. Záväzné podmienky**, bod **7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ**, v časti **Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd** sa bod č. **7.8** nahradza nasledovným znením:

7.8 Sledovanie emisií vo vypúšťaných odpadových vodách z prevádzky bude uskutočňované tak, ako je uvedené v nasledovnej tabuľke:

Parameter / Ukazovateľ	Frekvencia kontrol	
	Prevádzkovateľ	Oprávnené laboratórium
Q	kontinuálne	-
pH	kontinuálne	-
CHSK <sub>Cr</sub>	1 x mesačne	1 x ¼ roka
BSK <sub>5</sub>	- // -	- // -
NL suš	- // -	- // -
Mn	- // -	- // -
Ni	- // -	- // -
Zn	- // -	- // -
Fe	- // -	- // -
Fluoridy	- // -	- // -
NEL	- // -	- // -

\*protokoly o skúške budú obsahovať vyhodnotenie súladu/nesúladu výsledku s limitou hodnotou

v časti **II. Záväzné podmienky**, bod **7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ**, v časti **Kontrola hluku** sa ruší body č. **7.12 a 7.13**.

v časti **II. Záväzné podmienky**, **7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ**, sa kompletne ruší bod č. **10. Podmienky stavebného povolenia**.

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „Lakovňa“, prevádzkovateľa **PCA Slovakia s.r.o.**, Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod č. 3. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, **PCA Slovakia s.r.o.**, Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava, IČO 36256013, na základe žiadosti

o vydanie integrovaného povolenia doručenej dňa 10.09.2014 pre prevádzku „**Lakovňa**“. Prevádzkovateľ požiadal o zníženie správneho poplatku listom zn. PSA/EEI/127/2014/KL zo dňa 17.9.2014. Inšpekcia listom určila prevádzkovateľovi správny poplatok 250 eur, ktorý bol uhradený dňa 10.10.2014.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že tátó svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 7 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listami č. 6578-26223/37/2014/Heg/Z11 a 6578-26225/37/2014/Z11 zo dňa 11.09.2014. Stručné zhnutie údajov o podanej žiadosti, prevádzkovateľovi a prevádzke inšpekcia zverejnila na svojej internetovej stránke a vyvesením na úradnej tabuli dňa 12.09.2014. Súčasne určila lehotu na podanie prihlášok osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, lehotu na podanie vyjadrení a prípadných námietok verejnosti a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. V lehote 30 dní určenej inšpekciovou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti sa k vydaniu zmeny integrovaného povolenia vyjadrili:

Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia ako dotknutý orgán štátnej správy ochrany ovzdušia vyjadrením č. OU-TT-OSZP3-2014/021524/ŠSOH/Kra zo dňa 22.09.2014 – nemá z hľadiska ochrany ovzdušia k predmetnému konaniu žiadne námietky.

Mesto Trnava listom č. OÚRaK/32027-67922/2014/Hn zo dňa 08.10.2014 – súhlasí s predloženým návrhom na zmenu č. 11 povolenia a prevádzku požaduje prevádzkovať tak, aby znečistenie z nej nespôsobilo prekročenie normy kvality životného prostredia.

Zúčastnené osoby nepodali v lehote 30 dní, určenej inšpekciovou, písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia a zároveň upustila od nariadenia ústneho pojednávania nakoľko dotknuté orgány a účastníci konania v uvedenej lehote v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ nemali námietky voči vydaniu zmeny povolenia.

Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia. Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia nie je zmena činnosti ani zmena rozsahu činnosti podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov táto zmena nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadany o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 9 zákona o IPKZ a zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekcii životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

### Doručuje sa:

### Účastníci konania:

1. PCA Slovakia s.r.o., Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava
2. Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 01 Trnava

### Dotknuté orgány štátnej správy a organizácie po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Okresný úrad v Trnave, orgán ochrany ovzdušia, Kollárova 8, 917 02 Trnava